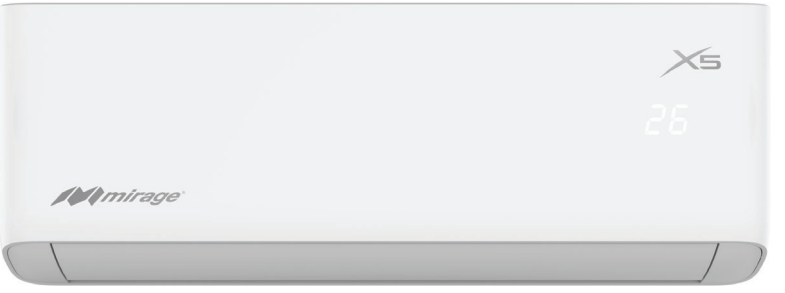
ANCE NOM

www.mirage.mx
www.tiendamirage.mx

mirage®

CERTIFICADOS CON LA MÁXIMA EFICIENCIA MUNDIAL

X5



MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN

V.0426

MODELOS:

- EHF120C - CHF120C
- EHF121C - CHF121C
- EHF181C - CHF181C
- EHF261C - CHF261C
- EHC120C - CHC120C
- EHC121C - CHC121C
- EHC181C - CHC181C
- EHC261C - CHC261C

REFRIGERANTE R410 ECOLÓGICO

4 PLUS QUALITY SYSTEM
CONFORT ABSOLUTO
MÁXIMO AHORRO
BAJO RUIDO
ALTA SEGURIDAD

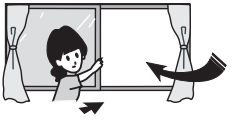
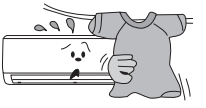
- En caso de corto circuito favor de desconectar la unidad del centro de carga.
- Favor de leer el presente manual antes de poner a funcionar su Equipo.
- Para servicios de mantenimiento o alguna duda favor de llamar a su centro de servicio autorizado más cercano.
- Para la instalación de esta unidad contactar a un instalador Autorizado.
- No dejar la unidad ni el control remoto al alcance de los niños.
- La instalación eléctrica de esta unidad deberá ser por personal autorizado.

ÍNDICE

ADVERTENCIAS - 03
INFORMACIÓN PARA ADQUIRIR REPUESTOS - 05
CONOCIENDO EL DISPLAY DE LA EVAPORADORA - 06
USO APROPIADO DEL CONTROL REMOTO - 07
Descripción de iconos del display - 07
Descripción de Botones - 08
Descripción de funciones básicas - 10
Descripción de funciones especiales - 15
LIMPIEZA Y CUIDADOS DEL EQUIPO - 20
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - 21
SECCIÓN DE INSTALACIÓN - 23
Notas importantes para antes de la INSTALACIÓN - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 23
Detalles de conexión a tierra física - 24
Recomendaciones generales - 24
Diagrama básico de instalación - 24
PROCEDIMIENTO PARA: - 25
Fijar la placa, perforaciones, drenaje, conexión de cableado, montaje,
Conexiones externas, interconexión y vacío.
Rutina de chequeo después de INSTALACIÓN - 30
Test de OPERACIÓN - 30
Especificaciones técnicas - 31
Póliza de garantía - 32
Información de nuestros Centro de Servicio Autorizados (CSAM) - - - - - - - - - - - 33

ADVERTENCIAS

Lea cuidadosamente las siguientes indicaciones antes de operar este producto

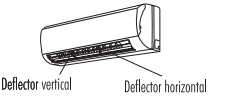
Cuando el voltaje de suministro eléctrico es muy alto o muy bajo, los componentes de la manejadora están expuestos a sufrir daños. Para evitar este tipo de situaciones No lo opere durante fluctuaciones de voltaje o voltajes fuera de rango.	La instalación fija debe contar con un medio de desconexión de la red eléctrica con una separación de contacto por lo menos de 3 mm en todos los polos. Asegúrese de desconectar el equipo cuando esté no se encuentre en uso por un tiempo prolongado. 	No dañe ni maltrate el cable de suministro eléctrico, si lo encuentra en mal estado por favor NO trate de reemplazarlo usted mismo. Contacte al distribuidor de este producto para adquirir asistencia de un especialista. 
No deje puertas ni ventanas abiertas mientras la manejadora se encuentra en operación. Esto reduce su capacidad y eficiencia. 	No obstruya la corriente de aire en la entrada o salida de la evaporadora. Causará un mal funcionamiento y reducirá su capacidad y eficiencia. 	La instalación eléctrica de este producto, debe ser independiente y debe contar con un interruptor termomagnético acorde con las especificaciones técnicas del producto. Nunca prenda o apague la manejadora utilizando este medio, podría dañar los componentes internos.
Si percibe el aroma a humo o se presenta fuego, desconecte el suministro eléctrico en forma inmediata. Contacte al centro de servicio autorizado para obtener soporte. 	Agentes químicos, combustibles, gases y otros elementos inflamables, deberán permanecer por lo menos a 1 metro de la unidad manejadora. Podría existir riesgo de explosión. 	Nunca trate de reparar la unidad por usted mismo una reparación realizada sin supervisión de un especialista, podría ocasionar un daño irreversible. Contacte a su centro de servicio autorizado. 

ADVERTENCIAS

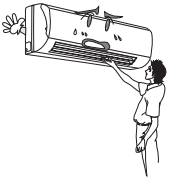
Lea cuidadosamente las siguientes indicaciones antes de operar este producto

No corte o dañe el cable de alimentación o de control, si nota que se encuentra dañado, contacte a un especialista para realizar el remplazo. Asegúrese de no conectar extensiones, podría ocasionar un incendio debido al sobre-calentamiento del cableado.

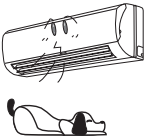
Para ajustar la dirección de flujo de aire apropiadamente durante la operación, usted puede seleccionar el ángulo del deflector horizontal mediante el botón de la tecla SWING. Los deflectores verticales se ajustan manualmente.



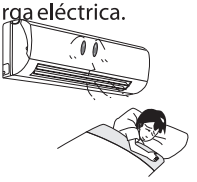
Nunca inserte manos u objetos extraños dentro de la salida de aire, el motor gira a gran velocidad y podría ocasionar un daño a su persona.



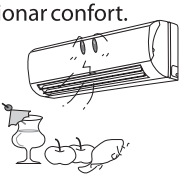
No permita la exposición prolongada de personas, mascotas o plantas al flujo de aire emitido por la manejadora, resulta dañino para su salud.



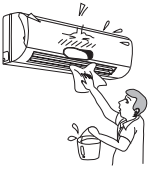
No maneje este producto con sus manos húmedas, podría recibir una descarga eléctrica.



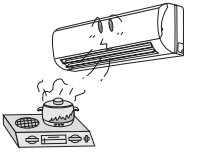
No utilice este producto para otros fines particulares que no sean para proporcionar confort.



No vierta agua al panel frontal durante la rutina de limpieza, podría ocasionar un mal funcionamiento o recibir una descarga eléctrica.



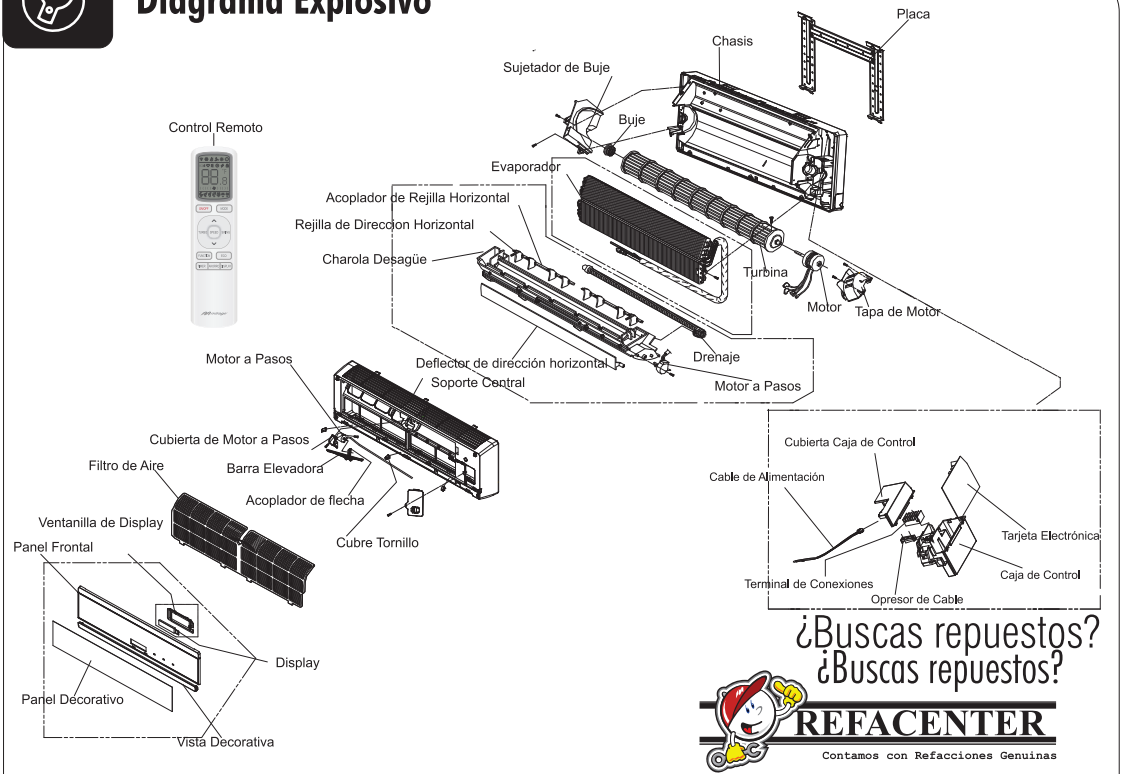
No coloque una fuente de calor cerca de la manejadora, podría ocasionar un mal funcionamiento.



- Por seguridad, este equipo NO debe ser operado por niños o personas con capacidades diferentes. Cuando encienda, asegure hacerlo mediante la supervisión de un adulto.
- Este artículo NO es un juguete, evite hacer uso inapropiado del mismo.
- Le recomendamos leer completamente el instructivo para realizar operación segura y eficiente.

Información para adquirir repuestos

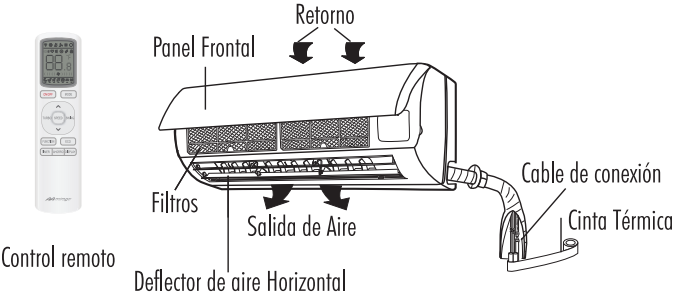
Diagrama Explosivo



¿Buscas repuestos?
¿Buscas repuestos?
REFACENTER
Contamos con Refacciones Genuinas

Contamos con cobertura nacional, localiza al distribuidor de REFACCIONES MIRAGE mas cercano a tu localidad.
Escribenos a: refacciones@airesmirage.com, Visita nuestro sitio WEB: www.tiendamirage.mx
O bien, comunicate a los Tels.: (644) 410-98-19, 410-98-12, 410-98-00 EXT. 2137
CD. Obregón, Sonora, Mexico.

Diagrama Básico



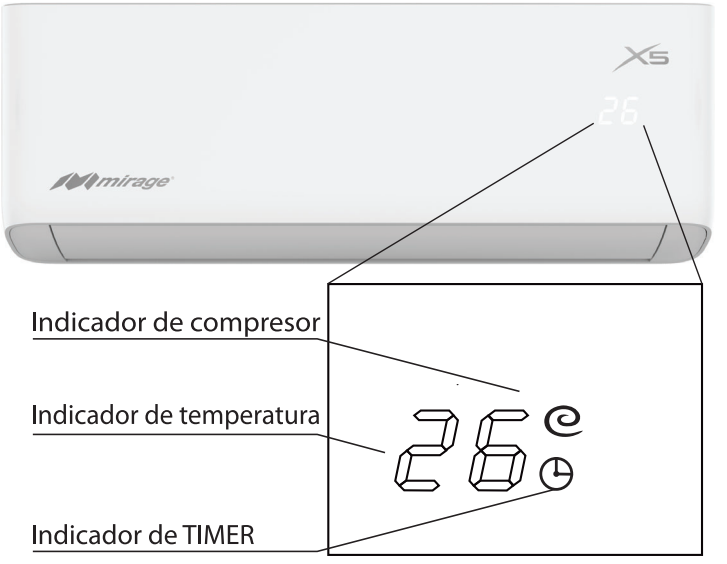
NOTA: Las gráficas mostradas en esta sección, pueden variar contra la imagen real del producto que usted adquirió pero los componentes en esencia son los mismos.

Conociendo el display de la evaporadora

Descripción del Display:

Descripción de iconos:

Esta sección le ayudará a familiarizarse con los iconos ó símbolos que aparecerán en la manejadora de aire al momento de estar operando el equipo. Haciendo mas amigable el uso de su equipo.



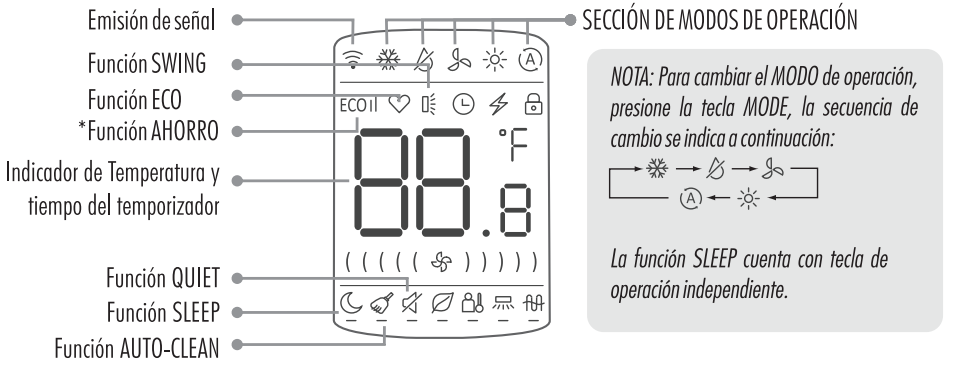
26 Indicador de temperatura: Muestra la temperatura de seleccionada por el usuario, cuando el display indica F4, F1 O F2. Significa que la unidad está operando de manera anormal, consulte a su centro de servicio más cercano.

TIMER indicador: Nos indica cuando la función TIMER está habilitada.

Indicador de compresor: Nos indica cuando el compresor está funcionando.

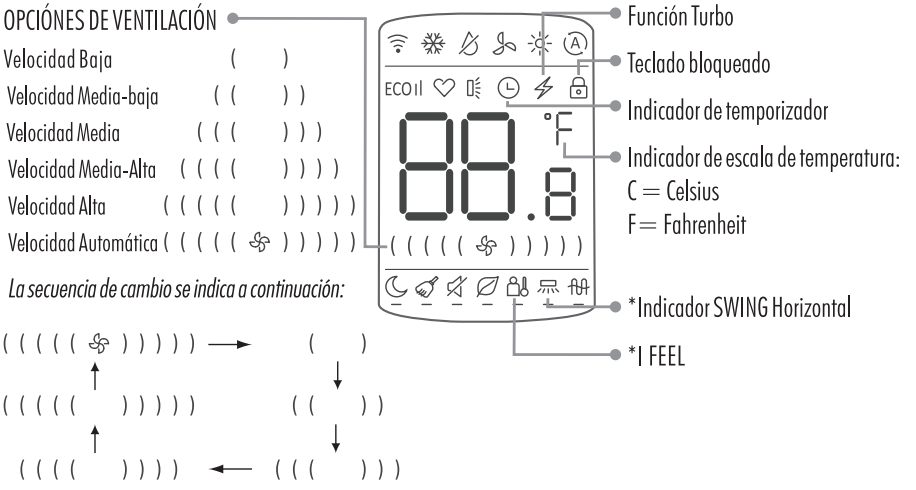
Uso apropiado del control remoto

Descripción de iconos del Display:



NOTA: Para cambiar el MODO de operación, presione la tecla MODE, la secuencia de cambio se indica a continuación:

La función SLEEP cuenta con tecla de operación independiente.



*Estas funciones son opcionales, su producto puede NO contar con ellas.

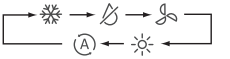
Uso apropiado del control remoto

Descripción de Botones:

Transmisor de señal



- **ON/OFF:** Controla el encendido o apagado de la manejadora. Presione una vez y encenderá presione de nuevo y se apagará. La función SLEEP se cancela si la manejadora se encuentra apagada.

- **MODE:** Nos ofrece los MODOS de operación disponibles estos pueden ser: COOL, DRY, FAN, HEAT y AUTO en algunos casos. La secuencia de operación es la siguiente: 

Durante el modo de operación AUTO, el aire se adaptará a HEAT o modo COOL de acuerdo con la temperatura interior y la temperatura programada.

- **Teclas "^" "v":** Presione para subir o bajar la temperatura de selección.

- **SWING:** Presione brevemente para ajustar el ángulo de inclinación de la rejilla de aire. Mantenga presionado el botón para activar/desactivar la oscilación automática.

- **SPEED:** Nos ofrece 6 diferentes modos de ventilación: Bajo, Medio-Bajo, Medio, Medio-Alto, Alto y AUTO (automático). Este último se ajusta de acuerdo a la temperatura de la habitación.

- **TURBO:** Esta función actúa durante modo COOL o HEAT, es una velocidad de ventilación adicional a las establecidas diseñada para mejorar la distribución de aire.

- **ECO:** Al presionar el botón ECO, el equipo ajusta automáticamente la temperatura de operación en 26 °C cuando el equipo esta operando en modo enfriamiento y 24 °C para modo calefacción y la velocidad de la turbina se ajusta en baja velocidad.

- **AHORRO:** Oprima la tecla de Ahorro que el equipo trabaje en modo de ahorro de energía. Cuando el equipo opera en modo en enfriamiento, ajusta la temperatura de ajuste 2 grados mas que el mostrado en el display. En modo calefacción, ajusta la temperatura 2 grados mas abajo a la temperatura configurada.

- **DISPLAY:** Presione esta tecla para encender o apagar el contenido del display de la manejadora. Si los iconos interactivos que muestra el display de la manejadora le causan molestia, usted puede desactivarlos presionando esta tecla.

* No disponible en todas las series comerciales.

Uso apropiado del control remoto

Descripción de Botones:

Transmisor de señal



- **TURBO:** Presione este botón para que la habitación se enfríe o caliente rápidamente. Para cancelar la función, pulse nuevamente el botón "Turbo".
- **TIMER ON:** Cuando el equipo este apagado, oprima la tecla "TIMER" hasta mostrar el icono ⏲, inicialmente se visualizara un retardo de 1 hora, presione los botones "TIMER" para incrementar el temporizador en incrementos de media de 1 hora hasta las 24 horas. Para cancelar la función, programe el retado en 0,00.
- **TIMER OFF:** Cuando el equipo este encendido, oprima la tecla "TIMER" hasta mostrar el icono ⏲, inicialmente se visualizara un retardo de 1 hora, presione los botones "TIMER" para incrementar el temporizador en incrementos de 1 hora hasta las 24 horas. Para cancelar la función, programe el retado en 0,00.

  IMPORTANTE: Una vez sea programado, usted puede activar o desactivar la misma configuración con solo presionar la tecla TIMER según sea el caso.
- **FUNCTION:** A través del menú del botón de función, puede configurar el modo de Sleep, Auto-Clean, *Healty, Quiet, *I-Feel, *H-Sweep, *AUH.

NOTA: TIMER ON: Actúa correctamente cuando la manejadora se encuentra apagada. TIMER OFF: Actúa cuando la manejadora se encuentra encendida.
*Las funciones pueden variar según el modelo que se haya adquirido.

Uso apropiado del control remoto

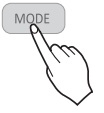
Descripción de funciones básicas

Funcionamiento de modo COOL:

1 Presione el botón ON/OFF del control remoto.

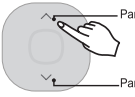


2 Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, modo COOL se representa mediante el siguiente icono: ❄





3 Mediante las teclas de ajuste "^" "v" seleccione la temperatura deseada, el rango para este modo de operación esta dentro de 16 - 32 °C.



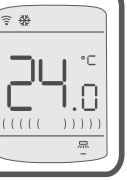


4 Seleccione velocidad de ventilación mediante el botón FAN. Las opciones son: Baja, Media-Baja, Media, Media-Alta, Alta y AUTO.

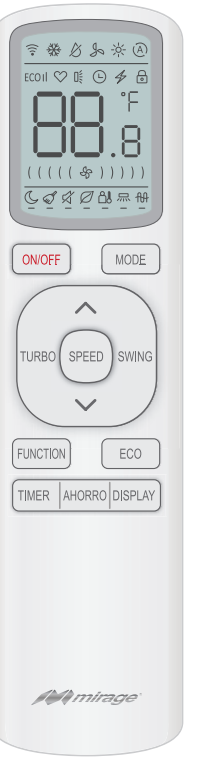




5 Para maximizar el Confort, oriente el deflector de aire al ángulo deseado o seccione oscilación automática. Para este último el icono representativo aparece en la parte derecha de la pantalla.



Transmisor de señal



Uso apropiado del control remoto

Funcionamiento de modo AUTO:

Transmisor de señal



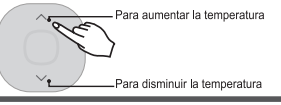
1 Presione el botón ON/OFF del control remoto.



2 Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, El modo AUTO se representa mediante el siguiente icono: Ⓐ



3 Mediante las teclas de ajuste "^" "v" seleccione la temperatura deseada, el rango para este modo de operación esta dentro de 16 - 32 °C.





4 Seleccione velocidad de ventilación mediante el botón FAN. Las opciones son: Baja, Media-Baja, Media, Media-Alta, Alta y AUTO.





NOTA: Al activar esta función el equipo verifica la temperatura de la habitación (Th) para determinar el modo de operación que va ejecutar. Si el ambiente es frío ejecuta el modo de operación es HEAT, si el ambiente es caluroso ejecuta el modo de operación es COOL. A continuación la siguiente tabla de referencia:

Th > 24°C: Modo enfriamiento
20°C < Th < 24°C: Modo ventilación.
Th< 20°C: Modo calefacción.

Uso apropiado del control remoto

Funcionamiento de modo DRY:

1 Presione el botón ON/OFF del control remoto.



2 Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, El modo DRY se representa mediante el siguiente icono:



3 Mediante las teclas de ajuste "^" "v" seleccione la temperatura deseada, el rango para este modo de operación esta dentro de 16 - 32 °C. De igual forma el usuario determina el ángulo del deflector de aire.

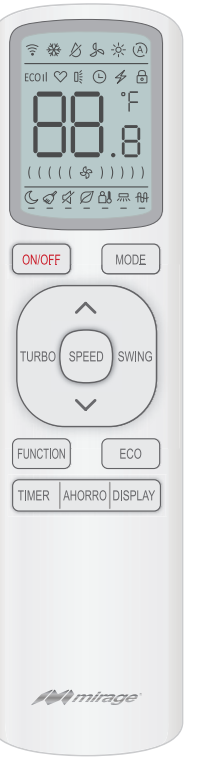


4 La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente para reducir la humedad de la habitación y no puede ser cambiada en algunos momentos.





Transmisor de señal



NOTA: Con el objetivo de evitar una sensación térmica desagradable, al activar esta función el equipo verifica la temperatura de la habitación y la programada por el usuario para determinar el modo de operación que va ejecutar, las opciones disponibles son:
a) Modo enfriamiento
b) Modo enfriamiento con ventilación baja
c) Modo enfriamiento cíclico: 3 minutos con compresor encendido + 9 minutos con compresor apagado ventilación en modo brisa.

Uso apropiado del control remoto

Funcionamiento de modo FAN:

Transmisor de señal



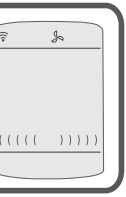
1 Presione el botón ON/OFF del control remoto.



2 Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, El modo FAN se representa mediante el siguiente icono:



3 FAN significa SOLO VENTILACIÓN y el usuario puede seleccionar la ventilación deseada. Las opciones son: Baja, Media-Baja, Media, Media-Alta, Alta y AUTO.

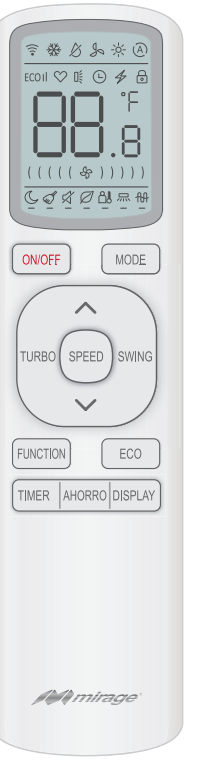


Uso apropiado del control remoto

NOTA: *El ventilador NO ENCENDERÁ dentro de los primeros 3 - 5 minutos después de seleccionar HEAT, primero el serpentín tiene que alcanzar una temperatura de 30° C para evitar una corriente de aire fresco.*

Funcionamiento de modo HEAT:

Transmisor de señal



1. Presione el botón ON/OFF del control remoto.

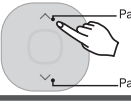


2. Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, El modo HEAT se representa mediante el siguiente icono: ☼





3. La temperatura predeterminada para este modo de operación es de 24°C. Sin embargo, el usuario puede cambiarla mediante las teclas de ajuste "^" "v".





4. El nivel de ventilación predeterminado para el modo HEAT es AUTO FAN. El usuario la puede cambiar mediante el botón FAN.
Las opciones son: Baja, Media-Baja, Media, Media-Alta, Alta y AUTO.





5. Para maximizar el Confort, oriente el deflector de aire al ángulo deseado o seleccione oscilación automática. Para este último el icono representativo aparece en la parte baja de la pantalla.



Uso apropiado del control remoto

Descripción de Funciones Especiales:

Funcionamiento de modo SLEEP:

Esta función está disponible durante los siguientes modos de operación: COOL, DRY y HEAT.

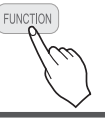
Transmisor de señal



1 Presione el botón ON/OFF del control remoto.



2 Presione el botón "FUNCTION" para ingresar al menu de funciones especiales.





3 Presiones lo botones "^" ó "v" hasta seleccionar el icono y presione el "FUNCTION" para activar la función SLEEP.
Nota: Cuando la función este activada, se activara la una linea por debajo del icono.



4 EXPLICACIÓN: SLEEP ajusta automáticamente el control de temperatura conforme transcurre el tiempo. Durante la primera hora de operación el incremento será de 1°C. (decremento en modo HEAT)
durante la segunda 1°C adicional.



5 Durante la segunda hora de operación el ajuste acumula un total de 2°C. Muy similar en MODO HEAT, solo que se darán decrementos de temperatura durante las 2 primeras horas de operación.
Al final, la temperatura se mantiene en el nuevo valor ajustado.



NOTA: En modo COOL, el control de temperatura se ajusta incrementando la temperatura inicial. En modo HEAT se dan decrementos de temperatura. Proporcionando mayor confort y mayor eficiencia al usuario.

Uso apropiado del control remoto

Descripción de Funciones Especiales:

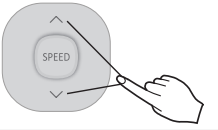
°F Cambiar escala de temperatura

Le permite ajustar la visualización de la escala de temperatura en grados Celsius o Fahrenheit.

Transmisor de señal



1 Presione los botones "^" Y "v" durante 5 segundos.

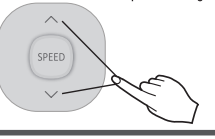




2 El indicador de temperatura cambia de grados Celsius a grados Fahrenheit.



3 Presione los botones "^" y "v" durante 5 segundos para cambiar la escala de temperatura a grados Celsius





NOTA: En modo COOL, el control de temperatura se ajusta incrementando la temperatura inicial. En modo HEAT se dan decrementos de temperatura. Proporcionando mayor confort y mayor eficiencia al usuario.

Uso apropiado del control remoto

Funcionamiento de modo AUTO FAN:

La velocidad del ventilador será ajustada automáticamente de acuerdo a la diferencia entre la temperatura de la habitación y la seleccionada por el usuario.

EJEMPLO:
Temperatura de la habitación = 29°C
Temperatura ajustada por el usuario = 24°C
Modo de operación = COOL

AUTO FAN = Selecciona HIGH FAN SPEED.*

*HIGH FAN SPEED se refiere a la velocidad más alta de ventilación, se da cuando la diferencia entre temperaturas es muy amplia, en el ejemplo anterior es de 5°C. Y conforme la manejadora este en operación, la temperatura de la habitación se reduce acercándose al valor seleccionado por el usuario. Ocasionando que la velocidad baje gradualmente.

NOTA: Para activarla simplemente oprima el botón FAN, le aparecerán 4 opciones disponibles: LOW, MED, HIGH y AUTO.

Función Auto-CLEAN:

La función CLEAN es una rutina de auto limpieza el cual elimina el polvo y suciedad acumulada en el serpentín del evaporador.
El funcionamiento es el siguiente:
Equipos solo frío:
Etapa 1: El equipo opera en modo frío durante unos minutos hasta que el sistema se estabilice
Etapa 2: El equipo continua trabajando en modo frío y el ventilador interno se detiene para permitir que el serpentín se congele.
Etapa 3: El compresor se apaga y el ventilador interno se activa y sacar la suciedad acumulada en el serpentín.

Equipos con calefacción
Etapa 1: El equipo opera en modo frío durante unos minutos hasta que el sistema se estabilice
Etapa 2: El equipo continua trabajando en modo frío y el ventilador interno se detiene para permitir que el serpentín se congele.
Etapa 3: Se activa el modo calefacción y descongela el evaporador.
Etapa 4: El compresor se apaga y el ventilador interno se activa y sacar la suciedad acumulada en el serpentín.

NOTA: Si usted nota que el equipo no apaga, y percibe que el ventilador continúa encendido, es porque la función CLEAN puede venir activada desde origen y está realizando limpieza.

Uso apropiado del control remoto

Función TURBO:

El ventilador de la manejadora trabajara en SUPER ALTA velocidad, para enfriar o calentar rápidamente la habitación. Esta función está disponible solamente para los modos de operación COOL y modo HEAT. Maximiza la circulación de aire y el intercambio de temperaturas con un efecto casi inmediato.

NOTA: Para activarla simplemente oprima la tecla TURBO en el control remoto. Solo está disponible en modo COOL y HEAT.

Funcionamiento de modo QUIET

Al activar la funcion Quiet el equipo entra en un modo de funcionamiento silencioso., reducioendo la velocidad del ventilador y del compresor.

Funcionamiento de modo I-FEEL

El control remoto está equipado con un sensor de temperatura ambiente que envía periódicamente la temperatura ambiente detectada al acondicionador de aire. El equipo de aire ajusta su estado de funcionamiento de acuerdo con la temperatura ambiente recibida.
Evite la diferencia de temperatura entre la temperatura detectada por el sensor de temperatura del aire acondicionado y otras partes de la habitación.

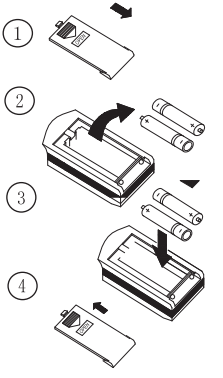
REEMPLAZO DE BATERÍAS:

1.- En el reverso del control remoto encontrara una tapa deslizable, coloque su dedo pulgar en la flecha que indica la dirección de apertura. OPEN

2.- Retire las baterías AAA 1.5V tal como lo indica la figura.

3.- Inserte las NUEVAS baterías AAA 1.5 V poniendo atención a la polaridad indicada en el compartimiento que las aloja. IMPORTANTE estas baterías deben ser de la misma marca y no se debe mezclar nuevas con usadas.

4.- Coloque la tapa tal como lo indica la figura.



Uso apropiado del control remoto

Precaución

- Siempre utilice baterías completamente nuevas y del mismo tipo al momento de reemplazarlas.
- Si el control remoto NO va ser utilizado por un periodo de tiempo muy largo, retire las baterías del compartimiento para evitar que el líquido se derrame y dañe el control remoto.
- La operación del control remoto deberá ser contemplada dentro del rango de distancia permitido.
- El control remoto deberá ser puesto a una distancia mínima de 1 m del Televisor o cualquier reproductor de audio.
- Si el control remoto NO opera correctamente, retire las baterías y coloque de nuevo dentro de 30 segundos, si esto no le da alguna solución consulte a su centro de servicio más cercano para adquirir asistencia.

Operación de SWITCH de emergencia

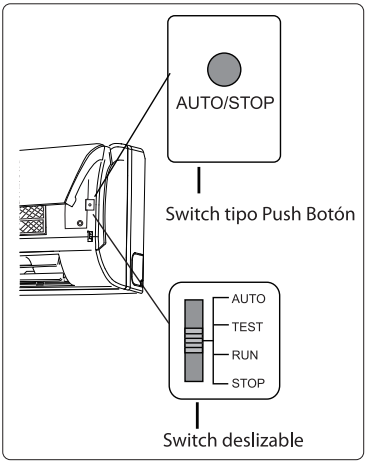
Cuando el control remoto ha sido extraviado o dañado, el usuario tiene la alternativa de utilizar el SWITCH o interruptor de emergencia. Durante esta modalidad, la manejadora opera en modo AUTO, de manera que la temperatura y velocidad de ventilación NO podrán ser ajustadas. Una vez presionado el botón de emergencia, la manejadora verifica la temperatura ambiental y en base a ello establece el modo de operación que va ejecutar.

Nota: Esto aplica para las manejadoras habilitadas para operar el modo HEAT.

El SWITCH de emergencia se opera de la siguiente manera:

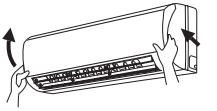
- Levante la tapa frontal y localice el botón en el lado derecho de la manejadora, este puede ser un botón para presionar o un interruptor deslizable. Oprima o posicione en AUTO y la manejadora automáticamente seleccionará entre el modo de operación COOL, FAN o HEAT según la temperatura ambiental de la habitación.

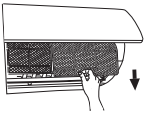
- Para detener la operación de la manejadora, presione el botón nuevamente o deslícelo a la posición STOP.



Limpieza y cuidado

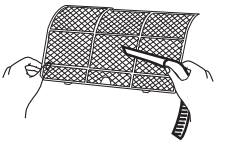
1.- Remover el filtro de aire


(a)


(b)

- Localice las ranuras existentes en los lados laterales del panel frontal, jale hacia arriba para abrir la cubierta.
- Una vez abierta, retire los filtros levantando hacia arriba para desbloquear, posteriormente jale hacia abajo.

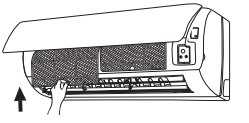
2.- Limpieza



- Para remover el polvo adherido al filtro, usted puede hacer uso de una aspiradora o lavarlos con agua tibia y detergente neutro. Asegurese que el agua se encuentre por dejado de los 45°C. Si su filtro se encuentra demasiado sucio, es recomendable aplicar este ultimo método.

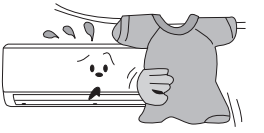
NOTA: La temperatura de agua no debe exceder los 45°C, de lo contrario el filtro se puede deformar, decolorar o destruir el filtro.

3.- Reinstalación



- Simplemente inserte los filtros en dirección como lo indica la figura y asegurelos colocando las pestañas de sujeción en el lugar correcto.
- Presione la cubierta del panel frontal hacia abajo hasta escuchar un Clic.

Recomendaciones de uso



- Verifique que ningún objeto obstruya la entrada y salida del aire.
- Verifique que la conexión a tierra física ha sido conectada correctamente.
- Verifique que la instalación eléctrica considere un interruptor termo magnético independiente y exclusiva para este producto.

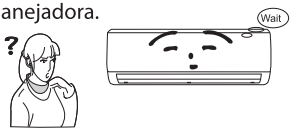
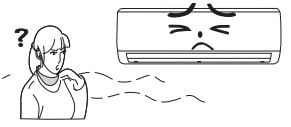
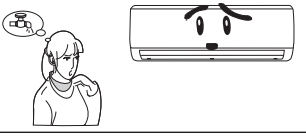
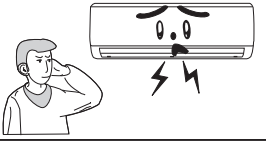
Cuando no lo usa por un periodo de tiempo prolongado

- Coloque el interruptor termo magnético en la posición de apagado (OFF)
- Limpie los filtros y el cuerpo de la manejadora.
- Retire las pilas del control remoto y guardelo en un lugar limpio y seguro.

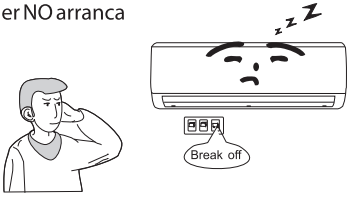
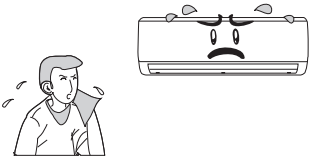
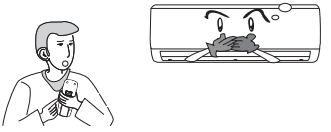
Resolución de problemas

⚠ Precaución

No repare la manejadora usted mismo, si lo hace es bajo su responsabilidad. Una reparación incorrecta puede ocasionar descargas eléctricas o riesgo de fuego, por favor contacte a su Centro de Servicio autorizado para una reparación profesional.
Siguiendo los siguientes puntos de revisión, pudría reducir el tiempo de reparación y reducir costos.

Sintoma	Posible causa
No arranca, o no echa aire frío justo después de encender la manejadora. 	Para proteger la manejadora, el micro controlador tiene un retardo al encendido de 5 minutos, para evitar posibles daños ocasionados por arranques y paros simultáneos.
Manejadora provee aire con mal aroma justo después de iniciar la operación normal. 	La manejadora NO genera malos aromas por si sola. Los malos olores del ambiente pueden ser depositados en el filtro de aire. Solución: Limpiar el filtro de aire. Si el problema persiste, es inminente realizar un servicio de limpieza con el centro de servicio autorizado.
Un sonido similar al fluir del agua se escucha justo después de encender la manejadora. 	Este ruido es el flujo del refrigerante y es catalogado como una circunstancia normal. No representa una falla.
Algunas veces una capa delgada de niebla sale por la inyección de aire cuando opera en modo COOL. 	Esto puede ocurrir cuando la temperatura interior y la humedad son altas. La brisa se debe a que el evaporador se enfría rápidamente. Cuando la temperatura de la habitación y la humedad bajen, la brisa desaparecerá.
Se escuchan tronidos del plástico al encender o cuando recién se apaga la manejadora. 	Esto se debe a la fricción causada por la expansión o contracción de las partes que están expuestas al cambio de temperatura.

Resolución de problemas

Sintoma	Posible causa
Al encender NO arranca 	¿Esta prendida correctamente la manejadora? ¿Esta conectado correctamente? ¿Cuanta con un protector termo magnético? ¿El voltaje esta alto o bajo?(Consulte a su Técnico) ¿Esta activada la función TIMER? (Apagado automático)
Mal desempeño durante modo COOL & HEAT 	• ¿La temperatura programada es confortable? • Existen obstrucciones en la entrada o salida de aire? • Esta sucio el filtro • Existen puertas o ventanas abiertas? • La velocidad del abanico esta en velocidad baja? • Hay fuentes de calor en la habitación?
Control remoto dañado o NO disponible 	• Remueva las pilas y coloquelas de nuevo. • ¿No recibe señal aun cuando esta cerca del equipo? ¿Existe alguna obstrucción? Verifique que las baterías del control remoto estén en buen estado, si no es así, reemplacelas. • Si no responde, el control esta dañado.
Fuga de agua dentro de la habitación	• Existe una alta humedad en la habitación • La posición del tubo de drenaje no es correcta. • Tubo de drenaje desconectado de la charola de desagüe.
Se emiten ciertos ruidos en la manejadora	• Existen sonidos normales que van relacionados con la operación de la manejadora, tales como encendido o apagado del motor ventilador, ciclo de deshielo, flujo de refrigerante, etc. • No se consideran como fallas.
La manejadora no entrega aire en modo HEAT	• Al encender la temperatura de la habitación es muy baja, espere durante 5 minutos para que la manejadora caliente y se prepare para el ciclo normal de trabajo.

Sección de instalación

⚠ Notas importantes

1. La instalación de este producto, debe ser realizada por personal calificado con apego al instructivo que lo acompaña.
2. Para unidades que No tienen clavija, el suministro eléctrico se conectara directamente al centro de carga. La instalación eléctrica deberá considerar un interruptor termo magnético independiente.

Ubicaciones NO permitidas durante la instalación:

Los lugares mencionados a continuación, pueden causar una mala operación de este producto. Para evitar cualquier problema contacte a su centro de servicio autorizado mas cercano.

1. Lugares con alta carga térmica tales como vapor, gas flamable o volátil.
2. Lugares en donde existan variaciones de frecuencia constantes generadas por equipo de radio comunicaciones, equipo de soldadura eléctrica, equipo medico, etc.
3. Lugares en donde existan grandes cantidades de salitre en el ambiente.
4. Lugares en donde existan agentes químicos.
5. Lugares en donde se utilice este producto para propósito diferentes a proporcionar confort.

Recomendaciones para el lugar de instalación:

1. Asegurese de NO obstruir la entrada y salida de aire de la manejadora y verifique que la ubicación seleccionada cumpla con una excelente distribución de aire.
2. Seleccione un lugar en donde se facilite la conexión del drenado de agua generada en el evaporador.
3. Elija una ubicación segura y lejos del alcance de los niños.
4. Seleccione una pared fuerte y solida que soporte el peso de la manejadora y se encuentre lejos de provocar una vibración.
5. Asegurese de dejar el suficiente espacio alrededor de la manejadora (por lo menos 230mm), para facilitar la rutina de mantenimiento.
6. se recomienda colocar la manejadora por lo menos a 1 m de distancia de televisiones y otros artículos eléctricos.
7. Considere que el filtro de aire se debe de remover constantemente para limpiarlo, ningún objeto debe obstruir esta operación.
8. Verifique que la instalación fue realizada de acuerdo al instructivo.

Recomendaciones de seguridad

1. Compruebe que el voltaje de suministro se encuentre dentro del rango permitido, verifique que el calibre del cable empleado en la instalación es el correcto así como contar con un medio de desconexión independiente.
2. La instalación eléctrica deberá contar con tierra física. y debe ser supervisada por personal calificado.
3. El equipo debe ser conectado directamente al centro de carga, con una linea de suministro exclusivo y termo magnético independiente.

Sección de instalación

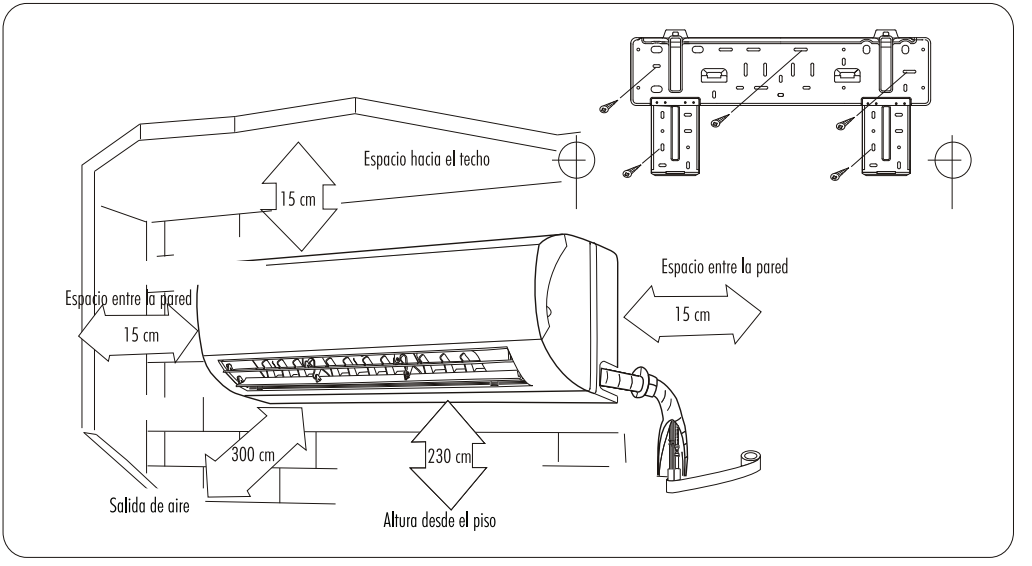
Detalles de la conexión a tierra física

1. La manejadora requiere conexión a tierra tipo 1
2. El cable marcado con los colores amarillo-verde combinado, es el cable de tierra física, no debe ser utilizado para otros propósitos no se debe mantener suelto sin ninguna conexión, podría ocasionar un corto eléctrico.
3. La resistencia de tierra debe ser acorde con el criterio internacional de instalaciones eléctricas.
4. Nunca conecte la conexión de tierra física en los siguientes lugares:
   - Tubería de agua
   - Tubería de drenaje
   - Tubería de gas
   - Otros metales

Recomendaciones generales

1. La conexión eléctricas así como la de señalización, deben estar acorde al diagrama que viene adherido en la cubierta de control del equipo.
2. Al reemplazar el fusible, asegurese que sea de la misma capacidad, este dato se puede verificar en el dispositivo que lo contiene.
3. La manejadora deberá ser instalada de acuerdo a la regulaciones nacionales eléctricas.

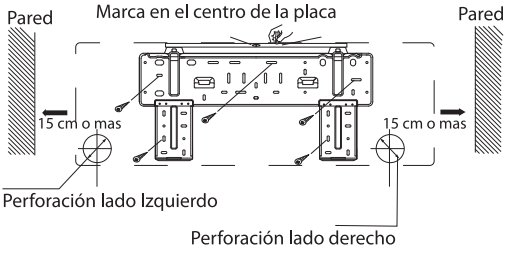
Diagrama básico de instalación



Sección de instalación

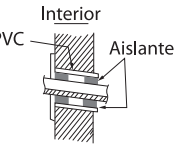
1.- Fijación de la Placa:

- Para asegurar un buen drenado, coloque la placa con un ligero declive de aproximadamente 1° a 2° hacia el lado en donde esta ubicado el drenaje.
- Fije la placa con tornillos y elementos que aseguren un soporte optimo.
- La placa debe sostener un peso equivalente a los 60 Kg sin dificultad.



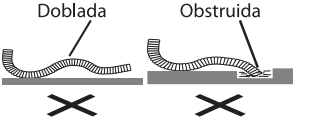
2.- Perforación para la tubería:

- Cuando realice la perforación, considere un declive con un ángulo aproximado de 10 ° hacia el exterior del muro para asegurar un buen drenado de agua.
- Coloque el tramo de PVC incluido con los accesorios de instalación para evitar que se dañe la tubería y el cable al pasar a través de la perforación.



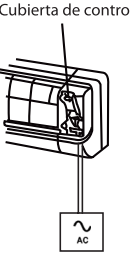
3.- Instalación del drenaje:

1.- Para un mejor drenado, la manguera deberá ser colocada con un declive hacia el exterior.
2.- No doble, obstruya o dañe la manguera de drenado podría presentarse una fuga de agua.
3.- Envuelva la manguera y tubería con un material aislante cuando pasa a través de la perforación.

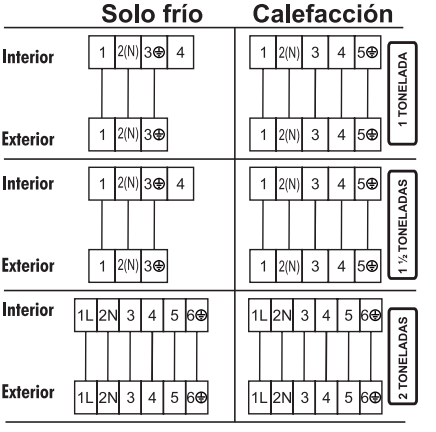


4.- Conexión de cableado:

1.- Abra el panel de control
2.- Remueva la tapa de controles
3.- Ingrese el cable de señal desde la parte posterior de la manejadora atreves de la guía.
4.- Sujete el cable
5.- Siga las instrucciones de conexión
6.-Cierre correctamente el panel de control.



Fuente de alimentación en evaporador de 1 y 1.5 Ton



Nota: El equipo debe contar con instalación eléctrica independiente, esto incluye termo magnético y cable de alimentación exclusivos para el equipo y de acuerdo a la norma de instalaciones eléctricas vigente.

Sección de instalación

IMPORTANTE:

- Todas las conexiones eléctrica deben ser realizadas por personal calificado.
- La conexión a la red eléctrica se debe hacer de acuerdo a este manual.
- Es necesario contar con un interruptor termo magnético independiente y exclusivo para la manejadora.
- Nunca trate de reemplazar el cable por usted mismo, contacte a su centro de servicio mas cercano.
- El diámetro del cableado debe cumplir con la Norma de instalaciones eléctricas vigentes.

5.- Montaje

1. Coloque la tubería, cable de señal y manguera de drenado listos para ordenarlos (Fig. 5.1).
2. Considere el orden de la tubería, cable de señal y manguera de drenado, tal como lo indica la fig. 5.2. Es importante mencionar que la manguera debe ir abajo de todos los elementos para evitar escurrimientos. Una vez que estén agrupados, empaquelos con la cinta aislante proporcionada junto con los accesorios.

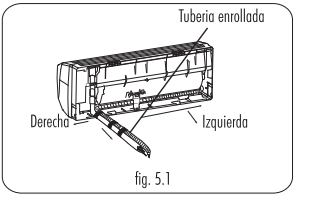


fig. 5.1

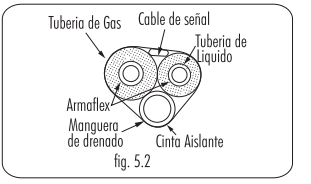


fig. 5.2

Nota: Existen modelos de manejadoras en donde la manguera de drenado y la tubería vienen en lados opuestos, para estos casos se recomienda realizar dos perforaciones y agrupar según le convenga.

3. Coloque la manejadora colgando de la placa de instalación asegurando que la tubería y elementos pasen a través de la perforación sin dificultades. Primero ensamble de la parte superior, después de la parte inferior. Cuando termine de colocarla escuchara un clic indicando que se ensamblo correctamente. Mueva el cuerpo de la manejadora para saber si ha quedado firme.

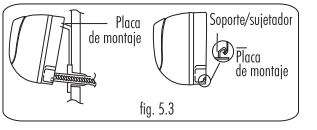
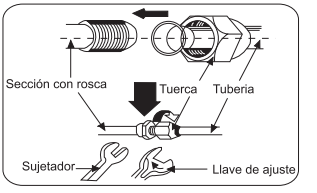


fig. 5.3



6.- Conexiones externas

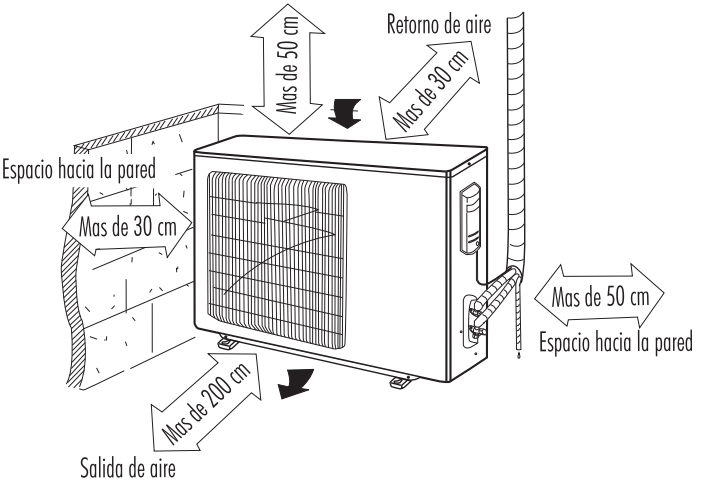
1. Alinear las tuberías con FLARE correctamente.
2. Sostenga la sección de rosca y con la llave adecuada ajuste firmemente. Para conocer el torque que se debe aplicar, favor de hacer referencia a la siguiente tabla.
3. Realice un vacío de 30 minutos por lo menos para asegurar un buen desempeño.

Diametro de tuberia	Torque adecuado (N▪m)
1/4"	15 - 20
3/8"	31 - 35
½"	50 -55
5/8"	60 - 65
3/4"	70 - 75

Sección de instalación

Antes de instalar la unidad condensadora, seleccione una ubicación que le permita contar con los requerimientos mínimos para su correcto funcionamiento. De lo contrario se atenta directamente con la eficiencia, desempeño y en caso extremo con la vida útil de su condensador. A continuación le presentamos algunas recomendaciones importantes:

1. Seleccione un lugar donde el aire y el ruido emitidos por el condensador no moleste.
2. Seleccione un lugar con buena ventilación.
3. La entrada y salida de aire no pueden estar obstruidas.
4. Instalar en un lugar lo suficientemente fuerte para aguantar el peso y las vibraciones de la condensadora.
5. No puede haber peligro de gases inflamables o corrosivos.
6. Asegurese que la instalación sigue las distancias recomendadas en el diagrama de dimensiones de instalación descrito a continuación:



AVISO IMPORTANTE

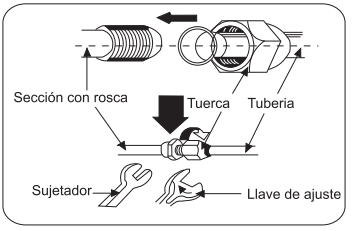
- La instalación a de ser realizado por un profesional calificado.
- Contacte con el centro de servicio autorizado MIRAGE mas cercano de su localidad, para evitar un mal funcionamiento ocasionado por una mala instalación.
- El montaje, desmontaje o cambio de sitio de la condensadora ha de ser supervisado por un profesional.
- La unidad ha de tener una conexión correcta a tierra, de no ser así, contacte con el centro de servicio.

Sección de instalación

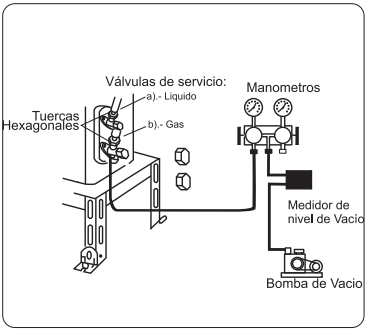
Descripción del proceso de instalación

1. Conexión de tubería:
   - Alinear las tuberías con FLARE correctamente.
   - Sostenga la sección de rosca y con la llave adecuada y ajuste correctamente.
   - Para conocer el torque que se debe aplicar, favor de hacer referencia a la siguiente tabla:

NOTA: Si se aplica fuerza excesiva podría dañar la tubería y producir una figa.



2. Proceso de vacío y detección de fugas
   - Una las tuberías de liquido y succión correctamente con la válvula de servicio
   - Apriete la tuerca hexagonal de forma correcta, recuerde que un exceso de fuerza podría provocar fugas.
   - Conecte la manguera del lado de baja presión del manómetro en el puerto de succión, posteriormente el medidor de vacío entre la bomba de vacío y puerto de servicio del manómetro (color amarillo).



   - Abra la perilla al máximo y encienda la bomba de vacío para iniciar la evacuación. Es importante verificar que se esta realizando el vacío correctamente, para esto cierre el manómetro después de 5 minutos y compruebe que la lectura del medidor de vacío se mantiene. Al alcanzar 500 micrones, rompa vacío inyectando nitrógeno seco y reinicie. Realice este proceso 3 veces hasta alcanzar por lo menos 200 micrones.
   - Si se presento una perdida de vacío, esto indica que el sistema tiene alguna fuga de refrigerante, si es tal el caso, debe abrir la válvula de servicio del lado de baja presión, para permitir la liberación de refrigerante hacia el sistema. Cierre después de 5 segundos aproximadamente para tener una presión deseable y detectar fugas o suministre nitrógeno seco para esta tarea.

NOTA: Una vez corregida la fuga realice nuevamente la prueba de vacío.

   - Una vez realizado el vacío, abra las válvulas tanto de succión como la de liquido para permitir que el refrigerante salga al sistema. Se recomienda hacer una verificación de fugas lenta.

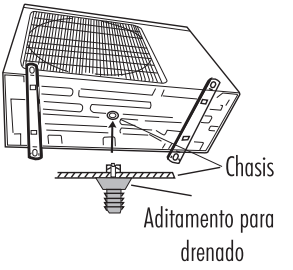
Advertencia: Una fuga de cualquier magnitud puede afectar en la vida útil del compresor.

Sección de instalación

3. Colocación de drenaje (HEAT PUMP)

En condensadoras habilitadas para operar el modo HEAT PUMP o ciclo reversible es necesario colocar un aditamento para drenar el agua acumulada durante la operación. el procedimiento es muy sencillo solo siga los siguientes pasos:

- Identifique el orificio que se encuentra en la parte baja del chasis.
- Coloque el aditamento para drenado dentro de la cavidad mencionada.
- Coloque la manguera de drenado para dirigir el flujo de agua al lugar deseado.



Rutina de chequeo después de instalación

a) Evaporador

COMPROBAR	POSIBLE MAL FUNCIÓN	ESTADO
¿ Está fijado firmemente?	La manejadora podría caerse, moverse o emitir ruido	
¿Es suficiente el aislamiento térmico?	Podría generar condensación o goteo de agua.	
¿Es correcto el drenaje?	Podría generar condensación y goteo de agua.	
¿La tensión de alimentación es la que marca la placa eléctrica?	Podría dañar la unidad	
¿Es correcta y segura la instalación realizada ?	Podría dañar la unidad	
¿La conexión a tierra es correcta?	Podrían generarse descargas eléctricas	
¿Es el cable de alimentación especificado?	Podría dañar la unidad	
¿Están cubiertas las entradas y salidas de aire?	Podría disminuir la capacidad de la manejadora.	

Sección de instalación

Rutina de chequeo después de instalación

b) Condensador

COMPROBAR	POSIBLE MAL FUNCIÓN	ESTADO
¿ Está fijado firmemente?	La condensadora podría caerse, moverse o emitir ruido	
¿Es suficiente el aislamiento térmico?	Podría generar condensación o goteo de agua.	
¿Es correcto el drenaje?	Podría generar condensación y goteo de agua.	
¿La tensión de alimentación es la que marca la placa eléctrica?	Podría dañar la unidad	
¿Es correcta y segura la instalación realizada ?	Podría dañar la unidad	
¿La conexión a tierra es correcta?	Podrían generarse descargas eléctricas	
¿Es el cable de alimentación especificado?	Podría dañar la unidad	
¿Están cubiertas las entradas y salidas de aire?	Podría disminuir la capacidad de la condensadora.	

Test de operación:

Antes de iniciar:

- No active la alimentación eléctrica hasta asegurarse que la instalación ha sido completamente terminada.
- el cableado debe estar conectado correctamente y debe estar seguro.
- Verifique que las válvulas de refrigerante estén abiertas.
- Polvo e impurezas deberán ser removidas de la evaporadora antes de operarla.
- No active la alimentación eléctrica hasta asegurarse que la instalación ha sido completamente terminada.
- el cableado debe estar conectado correctamente y debe estar seguro.
- Verifique que las válvulas de refrigerante estén abiertas.
- Polvo e impurezas deberán ser removidas de la condensadora antes de operarla.

Método de prueba:

- Encienda el control remoto y presione el botón de encendido.
- Elija cada uno de los siguiente modos de operación y analice si todo se encuentra dentro de lo normal (modo: COOL, FAN, DRY, HEAT).
- una vez energizada, registre el voltaje antes de encender la condensadora.
- Encienda y tome la lectura de nuevo, la diferencia de voltaje no debe ser mayor a 6 volts según la norma oficial mexicana de instalaciones eléctricas.
- Verifique que las presiones se encuentren dentro de los rangos normales.
- Verifique que el consumo de corriente se encuentre de acuerdo a las indicaciones de la placa.

Especificaciones Técnicas

- **Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación o servicio técnico.**
  Si los problemas persisten pongase en contacto con su distribuidor o servicio técnico.

MODELO	Tonelaje	BTU/h	Volts	Hertz	Watts	Amperes
EHF120C - CHF120C	1 ton	12 000	115	60	950	8,5
EHC120C - CHC120C	1 ton	12 000	115	60	950	8,5
EHF121C - CHF121C	1 ton	12 000	230	60	1 000	4,5
EHC121C - CHC121C	1 ton	12 000	230	60	1 000	4,5
EHF181C - CHF181C	1.5 ton	18 000	230	60	1 600	7,7
EHC181C - CHC181C	1.5 ton	18 000	230	60	1 600	7,7
EHF261C - CHF261C	2 ton	24 000	230	60	2 000	9,6
EHC261C - CHC261C	2 ton	24 000	230	60	2 000	9,6

En caso de corto circuito u otra emergencia favor de desconectar

Póliza de Garantía para su aire acondicionado

Lo felicitamos por su compra.

Leer cuidadosamente el manual de mantenimiento e instalación, póliza de garantía y ponerlos en práctica de uso, le brindará un funcionamiento perfecto en su aire acondicionado, y una plena satisfacción del usuario.

Se hará válida su garantía por medio de nuestros distribuidores solo en los siguientes casos:

RESTRICCIONES Y EXCEPCIONES:

1.- Para hacer válida la garantía, se deberá presentar la póliza de garantía debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, así mismo el consumidor puede obtener partes, componentes y accesorios con el distribuidor que vendió el equipo y expide esta garantía. (CEDIF).

2.- Las refacciones y componentes empleados para la reparación de su equipo no tendrán costo extra para el cliente, de igual forma los gastos de transportación y mano de obra que se deriven de la presente garantía, siempre y cuando se encuentre dentro del período de validez de la garantía.

3.- Lugar (es) donde se hará valida la garantía:

- Si la compra se efectúa con distribuidores autorizados, la garantía se hará válida directamente en el domicilio del mismo distribuidor donde se haya adquirido el producto.
- Si la compra se efectúa en cadenas comerciales, la garantía se hará valida en los centros de servicio autorizados, o comercializadores responsables en los domicilios que aparecen en las siguientes páginas. (Ver Anexo)

- COBERTURA DE NUESTRA PÓLIZA DE GARANTÍA:

A partir de la fecha de compra, sin cargo extra al cliente y cuando muestren defectos de fabricación.

- 1 año en compresor y partes.
- 3 meses para control remoto, tarjeta electrónica y display.

- LA GARANTÍA "NO" ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

1.- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.

2.- Cuando el producto no hubiese sido operado o instalado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.

3.- Cuando el producto hubiese sido alterado, reparado o instalado por personas no autorizadas por el Distribuidor autorizado responsable respectivo.

Datos de Distribuidor / Comercializador Autorizado	**(Distribuidor / Comercializador Autorizado)**
Nombre:	Firma del Técnico:
Email:	Datos del Artículo:
Dirección:	Marca:
Fecha de instalación del Producto:	Modelo:

SELLO DE GARANTIA

Fecha de entrega: ____/____/____

Pegar Etiqueta de Número de Serie aquí

IMPORTADO POR:
CENAGE S.A. DE C.V.
CARRETERA GUADALAJARA - MORELIA
No. 19200, INT 7, BUENAVISTA
TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JALISCO, MÉXICO
C.P. 45640
RFC: CEN130902LZ4

INFORMACIÓN DE CENTROS AUTORIZADOS

Soporte técnico vía WEB: www.mirage.mx

Para consultar los centros autorizados Mirage mas cercanos a su localidad, siga estos pasos:

- Lea el código QR con la cámara de su dispositivo móvil o aplicación de escaneo.
- Ingrese a la liga que arroja el código QR, el cual lo guía a la página web donde le muestra una lista de los centros autorizados, junto con la información de contacto para agendar una citas.

CSAM
CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO MIRAGE

https://mirage.mx/ubicaciones/centros-de-servicio/

Recuerde que para hacer valida su garantía, debe acudir "Exclusivamente" con un distribuidor autorizado MIRAGE.

mirage®

CERTIFICADOS CON LA MÁXIMA EFICIENCIA MUNDIAL

X5

MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN

V.0426

- En caso de corto circuito favor de desconectar la unidad del centro de carga.
- Favor de leer el presente manual antes de poner a funcionar su Equipo.
- Para servicios de mantenimiento o alguna duda favor de llamar a su centro de servicio autorizado más cercano.
- Para la instalación de esta unidad contactar a un instalador Autorizado.
- No dejar la unidad ni el control remoto al alcance de los niños.
- La instalación eléctrica de esta unidad deberá ser por personal autorizado.

4 PLUS QUALITY SYSTEM

CONFORT ABSOLUTO | MÁXIMO AHORRO

BAJO RUIDO | ALTA SEGURIDAD